

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I Mededelingen	
	Commissie	
87/C 236/01	Ecu — Door het Europees Fonds voor Monetaire Samenwerking op zijn Ecu-operaties toegepast rentepercentage voor de maand september 1987	1
87/C 236/02	Bericht van inleiding van een herziening van antidumpingmaatregelen met betrekking tot de invoer van paracetamol van oorsprong uit China	2
87/C 236/03	Recapitulatie van de aanbestedingsprocedures, gepubliceerd in het <i>Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen</i> , voor door de Europese Economische Gemeenschap (EEG) gefinancierde projecten (Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) of begroting van de Europese Gemeenschappen) (Week van 25 tot en met 29 augustus 1987)	3
	II Voorbereidende besluiten	
	Commissie	
87/C 236/04	Voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een communautaire regeling inzake inkomenssteun in de landbouw	4
87/C 236/05	Voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een kaderregeling voor de nationale inkomenssteun in de landbouw	8
87/C 236/06	Voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een communautaire regeling ter bevordering van de bedrijfsbeëindiging in de landbouw	10

Europees Universitair Instituut (zie blz. 3 van de omslag)

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Door het Europees Fonds voor Monetaire Samenwerking op zijn Ecu-operaties toegepast rentepercentage: 6,75 % voor de maand september 1987

ECU ⁽¹⁾

1 september 1987

(87/C 236/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank con.	43,0711	Peseta	139,126
Belgische en Luxemburgse frank fin.	43,3544	Escudo	163,100
Duitse mark	2,07229	US-dollar	1,14460
Gulden	2,33452	Zwitserse frank	1,70945
Pond sterling	0,698350	Zweedse kroon	7,28878
Deense kroon	7,97783	Noorse kroon	7,60870
Franse frank	6,92995	Canadese dollar	1,50903
Lire	1500,34	Oostenrijkse schilling	14,5856
Iers pond	0,778372	Finse mark	5,02191
Griekse drachme	157,920	Yen	162,246
		Australische dollar	1,59459
		Nieuwzeelandse dollar	1,87731

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de Ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken voor het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijkse gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

(¹) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2626/84 (PB nr. L 247 van 16. 9. 1984, blz. 1).
 Beschikking 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).
 Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).
 Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).
 Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).
 Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

Bericht van inleiding van een herziening van antidumpingmaatregelen met betrekking tot de invoer van paracetamol van oorsprong uit China

(87/C 236/02)

De Europese Raad van bonden van de chemische nijverheid (VEFIC) heeft namens een groot deel van de producenten van paracetamol in de Gemeenschap een klacht ingediend bij de Commissie met het verzoek tot herziening van bovengenoemde maatregelen.

Produkt

Het produkt in kwestie is paracetamol van post 29.25 B III ex b) van het gemeenschappelijk douanetarief, overeenkomend met NIMEXE-code 29.25-53.

Voorgaande procedure

In december 1981 leidde de Commissie een antidumpingprocedure in met betrekking tot de invoer van paracetamol van oorsprong uit China ⁽¹⁾.

In november 1982 aanvaarde de Commissie een prijsverbintenis in verband met bovengenoemde antidumpingprocedure ⁽²⁾.

In juli 1987 publiceerde de Commissie ⁽³⁾ een bekendmaking van het vervallen van de verbintenis die in 1982 van kracht was geworden, overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap.

Gronden voor het verzoek tot een herziening

In het verzoek tot een herziening, ingediend door de Europese Raad van bonden van de chemische nijverheid, die optrad namens een groot deel van de producenten van paracetamol in de Gemeenschap, wordt aangevoerd dat er duidelijke bewijzen zijn dat:

- door de decentralisatie van de Chinese uitvoer naar regionale corporaties, de bij het besluit van de Commissie van 6 augustus 1982 aanvaarde verbintenis niet meer toereikend is;
- de Chinese exporteurs opnieuw dumping toepassen;
- schade wordt berokkend aan de industrie in de Gemeenschap; en
- de in 1982 genomen maatregelen zouden moeten worden herzien en bijgewerkt zodat zij van toepassing zijn op alle Chinese exporteurs.

Aangevoerd wordt met name dat de prijzen van de invoer van oorsprong uit China aanleiding hebben gegeven tot aanzienlijke dumpingmarges. Aangezien China geen markteconomie heeft, is voor het verzoek voor een herziening de normale waarde van paracetamol op de markt in de Verenigde Staten als basis voor een vergelijking gehanteerd.

Met betrekking tot de schade wordt in het verzoek gesteld dat de invoer van het produkt in kwestie in de Gemeenschap is gestegen van 291 metrieke ton in 1984 tot 764 metrieke ton in 1986 (januari-oktober), hetgeen

overeenkomt met een stijging in het vrije marktaandeel van 7 % in 1984 tot 14 % in 1985 en 1986. Tevens wordt aangevoerd dat de prijzen waartegen de invoer in de Gemeenschap wordt verkocht aanzienlijk lager zijn dan de prijzen welke de industrie in de Gemeenschap toepast.

Betoogd wordt dat het effect van de stijging van de invoer en de prijzen waartegen de ingevoerde goederen in de Gemeenschap worden verkocht de betrokken bedrijfstak in de Gemeenschap ertoe dwong zijn prijzen te handhaven op een niveau dat, gezien de vastgestelde ontwikkeling van de produktiekosten van de producenten in de Gemeenschap, niet meer voldoende was om de kosten te dekken en een redelijke winst te verschaffen.

Procedure

De Commissie heeft na overleg besloten dat er voldoende bewijsmateriaal is om een herziening te rechtvaardigen en heeft een onderzoek ingesteld in overeenstemming met artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984.

De belanghebbenden kunnen hun standpunt schriftelijk bekendmaken, in het bijzonder door beantwoording van de aan de bekende betrokken partijen gezonden vragenlijsten en door levering van het nodige bewijsmateriaal. De Commissie zal de partijen, die daarom bij het hun standpunt behelzende schrijven verzoeken, in de gelegenheid stellen hun standpunt mondeling toe te lichten indien zij aantonen waarschijnlijk door het resultaat van deze procedure te worden geraakt.

Overeenkomstig artikel 15, lid 2, van genoemde verordening, blijven de maatregelen die momenteel van kracht zijn, in afwachting van het resultaat van de herziening gelden.

Deze bekendmaking wordt gepubliceerd ingevolge artikel 7, lid 1, onder a), van eerdergenoemde verordening.

Tijdslimiet

Elke inlichting in verband met deze zaak, elk argument met betrekking tot de aangevoerde dumping en de hieruit volgende schade en elk verzoek om te worden gehoord dient schriftelijk aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen (Afdeling I-C-1), Kortenberglaan 1, B-1049 Brussel ⁽⁴⁾ te worden gericht binnen een termijn van 30 dagen volgende op de publikatie van dit bericht, of in het geval van bekende betrokken exporteurs en importeurs, binnen een termijn van 30 dagen volgende op de datum van het schrijven dat de genoemde vragenlijst begeleidt, wanneer dit een latere datum is, met een extra termijn van zeven dagen voor het bezorgen.

Indien de nodige informatie en argumenten de Commissie niet in een aanvaardbare vorm binnen genoemde termijn bereiken, kunnen de communautaire autoriteiten voorlopige of definitieve besluiten nemen op basis van de beschikbare informatie overeenkomstig artikel 7, lid 7, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2176/84.

⁽¹⁾ PB nr. C 337 van 24. 12. 1981, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 236 van 11. 8. 1982, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. C 193 van 22. 7. 1987, blz. 2.

⁽⁴⁾ Telex COMEU B 21877, Telefax (32-2) 235 65 05.

Recapitulatie van de aanbestedingsprocedures, gepubliceerd in het *Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, voor door de Europese Economische Gemeenschap (EEG) gefinancierde projecten (Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) of begroting van de Europese Gemeenschappen)

(Week van 25 tot en met 29 augustus 1987)

(87/C 236/03)

Num- mer van de aanbe- steding	Nummer en datum van het Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen „S”	Land	Project	Uiterste aanbiedings- datum
2614	S 167 van 29. 8. 1987	Aruba	AN-Aruba: Navigatiehulpmiddelen	8. 1. 1988
2636	S 167 van 29. 8. 1987	Thailand	TH-Bangkok: Meststoffen	30. 10. 1987
2640	S 167 van 29. 8. 1987	Tsjaad	TD-N'Djamena: Lyofiliseerinrichting	27. 10. 1987

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een communautaire regeling inzake inkomenssteun in de landbouw

COM(87) 166 def.

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 15 april 1987)

(87/C 236/04)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de vooruitzichten op middellange en lange termijn voor de landbouwmarkten zowel in de Gemeenschap als op wereldniveau en de in vele sectoren tot een hoog peil oplopende voorraden ertoe nopen sommige instrumenten van het gemeenschappelijk landbouwbeleid bij te stellen ten einde het evenwicht op de markten te herstellen; dat door deze bijstelling een deel van de landbouwbevolking dat structureel zwakkere bedrijven heeft, gedurende de periode van aanpassing aan deze situatie inkomensmoeilijkheden dreigt te krijgen;

Overwegende dat op communautair niveau die bedrijven bijzondere aandacht verdienen die, hoewel zij fundamenteel gezond en potentieel levensvatbaar zijn, in de huidige conjunctuur door structurele handicaps of door gebrek aan het benodigde kapitaal niet tot de nodige aanpassingen ter vergroting van hun doelmatigheid in staat zijn; dat, om hen te helpen hun conjuncturele moeilijkheden te overwinnen, een communautaire regeling inzake inkomenssteun dient te worden ingesteld ten gunste van die hoofden van een landbouwbedrijf en die leden van hun gezin wier hoofdberoep erin bestaat dat zij werkzaam zijn op bedrijven die, hoewel zij nu een moeilijke periode doormaken, in staat lijken om de uitoefening van de landbouw later, na het herstel van het evenwicht op de markten van de Gemeenschap, onder bevredigende economische omstandigheden voort te zetten;

Overwegende dat, om deze overgang voor zulke bedrijven te vergemakkelijken, aan de betrokkenen tijdelijke en degressieve inkomenssteun moet kunnen worden verleend in een communautair kader waartoe met name het

voorschrift behoort dat door de Lid-Staten opgestelde programma's voor inkomenssteun de voorafgaande goedkeuring van de Commissie behoeven, en volgens criteria die in hoofdzaak betrekking hebben op de economische situatie van de betrokken bedrijven in vergelijking met die welke voor alle bedrijven in de desbetreffende regio kenmerkend is;

Overwegende dat voorts rekening dient te worden gehouden met het feit dat de bedrijven als hierboven bedoeld niet gelijkmatig over het grondgebied van de Gemeenschap zijn gespreid maar een relatief sterkere concentratie vertonen in de Lid-Staten waar de voor de begroting beschikbare middelen, en derhalve ook de mogelijkheden voor steunverlening bij wijze van overgangsmaatregel, veel beperkter zijn dan in andere Lid-Staten; dat met name in deze laatste gevallen de in de Europese Akte verlangde samenhang bijgevolg communautaire bijstand voor de inkomenssteun in de landbouw vergt; dat volgens de behoeften en de financiële mogelijkheden in de onderscheiden regio's van de Gemeenschap de hoogte van de communautaire bijstand dient te worden gedifferentieerd;

Overwegende dat de communautaire bijstand tot doel heeft het marktevenwicht voor landbouwprodukten te herstellen en het daarbij mogelijk te maken de in artikel 39, lid 1, onder b), van het Verdrag omschreven doelstelling te bereiken; dat deze communautaire maatregelen derhalve kunnen worden gelijkgesteld met interventies in de zin van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3769/85⁽²⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Een communautaire regeling wordt ingesteld op grond waarvan de Lid-Staten kunnen worden gemachtigd om de in deze verordening bedoelde inkomenssteun in de landbouw te verlenen.

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 17.

2. In deze verordening wordt onder „inkomenssteun in de landbouw” verstaan iedere financiële bijdrage van overheidswege aan de geldmiddelen van een landbouwbedrijf zonder tegenprestatie van de begunstigden en zonder aan de besteding door de begunstigden verbonden voorwaarden, met het doel de economische en sociale situatie van het bedrijfshoofd en zijn gezin te verbeteren.

Artikel 2

1. Onder de communautaire regeling valt die inkomenssteun in de landbouw

- a) die in een overeenkomstig artikel 3 door de betrokken Lid-Staat opgesteld programma past;
- b) waarbij de begunstigden aan het bepaalde in artikel 4 voldoen;
- c) waarvan het bedrag niet hoger is dan het overeenkomstig artikel 5 bepaalde niveau;
- d) waarvan het bedrag niet wordt bepaald aan de hand van:
 - de prijzen, of
 - de hoeveelheid landbouwprodukten, of
 - de produktiefactoren, met uitzondering van de arbeidskrachten.

2. Met uitzondering van de in artikel 92, lid 2, van het Verdrag bedoelde steun, zijn de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag niet van toepassing op de door deze verordening bestreken steun.

Artikel 3

1. Het programma voor inkomenssteun in de landbouw, hierna „PIL” genoemd, bevat ten minste de volgende gegevens:

- a) de begrenzing, overeenkomstig lid 2, van het geografische toepassingsgebied van het PIL, alsmede de redenen voor deze begrenzing;
- b) de nagestreefde doelstellingen en de voor het bereiken ervan beoogde termijn, onder vermelding van de gegevens die nodig zijn voor de vaststelling van het regionale gemiddelde inkomen en het nationale gemiddelde inkomen in de zin van de artikelen 4 en 5;
- c) de positie van het PIL ten opzichte van eventuele andere maatregelen ter bevordering van de economische ontwikkeling en ter verbetering van de situatie inzake werkgelegenheid en inkomens in het algemeen in de betrokken regio, alsmede de gegevens waarmee de noodzakelijke coördinatie tussen die maatregelen en de in het PIL opgenomen maatregelen wordt aangetoond;
- d) het totale jaarlijkse bedrag waarop de aan de toepassing van het PIL verbonden uitgaven worden geraamd, en de motivering van dit bedrag in het licht van de sociaal-economische situatie van de betrokken bedrijven;

- e) de gegevens waaruit blijkt dat de maatregelen in overeenstemming zijn met de doelstelling dat de landbouwproduktie door de steun in het kader van deze verordening niet mag worden gestimuleerd;
- f) de in bijzonderheden uitgewerkte voorwaarden voor de toekenning van inkomenssteun in de landbouw in het kader van het betrokken PIL met inachtneming van de in de artikelen 4 en 5 genoemde voorwaarden.

2. Het geografische toepassingsgebied van het PIL wordt op zodanige wijze aan de hand van objectieve gegevens afgebakend, dat het PIL betrekking heeft op een gebied waarin de sociaal-structurele kenmerken van de landbouwbedrijven in ruime mate homogeen zijn.

Hiertoe houden de Lid-Staten rekening met de uitgangssituatie en de tendensen die daaruit kunnen worden afgeleid, en in het bijzonder met:

- a) de algemene economische en sociale situatie in dit gebied, en vooral de vooruitzichten inzake werkgelegenheid buiten de landbouw;
- b) de omvang van de agrarische bedrijvigheid, de kenmerkende produktietakken en de structuur van de landbouwbedrijven;
- c) de economische gegevens over de rentabiliteit van de landbouwbedrijven, over de financiële positie (vermogen, schuldenlast) van deze bedrijven en over het gemiddelde peil en de verdeling van de gezinsinkomens uit de landbouw.

3. In een PIL mag de toekenning van inkomenssteun slechts bij uitzondering, in gevallen waarin hiervoor bijzondere gronden aanwezig zijn, tot bepaalde produktietakken worden beperkt.

In dit geval moeten in het PIL, naast de in lid 1 bedoelde gegevens, in het kader van de in lid 2, tweede alinea, bedoelde gegevens de bijzondere kenmerken van de betrokken produktietak, onderscheidenlijk produktietakken, worden vermeld in vergelijking met alle in het gebied van het PIL gelegen landbouwbedrijven samen.

Artikel 4

1. De communautaire regeling mag slechts wanneer de volgende voorwaarden in acht worden genomen, aan de hoofden van een landbouwbedrijf en aan hun in het bedrijf meewerkende gezinsleden ten goede komen:

- a) Het bedrijfshoofd is voldoende bekwaam en oefent de landbouw als hoofdberoep uit. Deze laatste voorwaarde geldt ook voor de leden van diens gezin om eventueel in het kader van deze regeling inkomenssteun te kunnen ontvangen;
- b) Het totale gezinsinkomen in het bedrijf bedraagt, per arbeidseenheid, minder dan 125 % van het regionale gemiddelde inkomen of, naar keuze van de betrokken Lid-Staat, minder dan 100 % van het gemiddelde nationale inkomen;

Onder totaal gezinsinkomen wordt verstaan het inkomen van het hoofd van het landbouwbedrijf en van diens in het bedrijf meewerkende gezinsleden, met inbegrip van de bestaansmiddelen die zij eventueel buiten de landbouw verkrijgen. Het in aanmerking te nemen gezinsinkomen uit de landbouw wordt bepaald aan de hand van objectieve criteria betreffende het bedrijf.

Het regionale gemiddelde inkomen is het gemiddelde per arbeidseenheid van de bedrijfsinkomens uit de landbouw dat in het geografische toepassingsgebied van het betrokken PIL is vastgesteld over een volgens de procedure van artikel 9 voor de gehele periode van toepassing van deze regeling te bepalen referentieperiode die een aantal jaren bestrijkt.

Het nationale gemiddelde inkomen is het op dezelfde wijze als het regionale gemiddelde inkomen op het nationale grondgebied vastgestelde gemiddelde per arbeidseenheid van de bedrijfsinkomens uit de landbouw;

- c) Na een overgangsperiode van ten hoogste vijf jaar kan het bedrijf zonder verdere inkomenssteun in het kader van deze of de in Verordening (EEG) nr. bedoelde regeling ten minste het regionale gemiddelde inkomen of, eventueel, 80 % van het nationale gemiddelde inkomen bereiken;
- d) De steun wordt de individuele begunstigten gedurende de onder c) bedoelde periode op degressieve wijze toegekend.

2. Voor de toepassing van lid 1, onder a), geldt het bepaalde in artikel 2, leden 5 en 6, van Verordening (EEG) nr. 797/85.

3. Het bewijs dat de in lid 1, onder c), bedoelde voorwaarde is vervuld, moet worden geleverd door middel van een door de bevoegde instanties van de betrokken Lid-Staat goedgekeurd herstelplan voor het bedrijf. Dit plan wordt niet verlangd indien een verbeteringsplan als bedoeld in artikel 2, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 797/85 is goedgekeurd, waarin wordt aangetoond dat aan de in het bovenstaande lid 1, onder c), bedoelde voorwaarde wordt voldaan.

Artikel 5

Het niveau van de inkomenssteun per arbeidseenheid wordt bepaald:

- a) per hoofd van een landbouwbedrijf en per in het bedrijf meewerkend gezinslid, en
- b) op zodanige wijze dat ten hoogste het verschil wordt overbrugd tussen:
 - het totale gezinsinkomen in het bedrijf, gedeeld door het aantal begunstigten in dat bedrijf, en
 - 125 % van het regionale gemiddelde inkomen of, eventueel, 100 % van het nationale gemiddelde inkomen.

Artikel 6

1. Wanneer een Lid-Staat voornemens is een PIL in te voeren of te wijzigen, wordt door die Lid-Staat het ontwerp ervan, onderscheidenlijk de beoogde wijziging, aan de Commissie medegedeeld. De mededeling moet de nodige gegevens bevatten om te kunnen beoordelen of aan de in deze verordening vastgestelde voorwaarden wordt voldaan.

Op verzoek van de Commissie verstrekt de betrokken Lid-Staat aanvullende gegevens voor de beoordeling.

2. De Lid-Staat mag de voorgenomen maatregelen niet ten uitvoer leggen alvorens de Commissie het betrokken PIL heeft goedgekeurd.

De Commissie gaat met name na of de beoogde maatregelen

- a) gelet op de doelstellingen van deze verordening, met de daarin vervatte bepalingen in overeenstemming zijn, en
- b) met de doelstellingen van de Gemeenschap op het gebied van de sanering van de markten te rijmen zijn.

3. Binnen een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de datum van ontvangst van een ontwerp-PIL of van de voorgenomen wijzigingen in een PIL, beslist de Commissie over de goedkeuring ervan na raadpleging van het in artikel 9 bedoelde Comité, op voorwaarde dat alle in artikel 3 bedoelde gegevens en, eventueel, de in lid 1, tweede alinea, van het onderhavige artikel bedoelde aanvullende gegevens worden verstrekt.

Artikel 7

1. Inkomenssteun in de landbouw die in een overeenkomstig artikel 6, lid 3, goedgekeurde PIL past en die overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 4 en 5 van deze verordening wordt toegekend, komt voor communautaire financiering in aanmerking doch voor niet meer dan het gedeelte van de steun dat ten hoogste twee arbeidseenheden per bedrijf betreft, en niet meer dan 2 500 Ecu per arbeidseenheid per jaar.

2. Ten einde de communautaire bijdrage in de financiering van de in aanmerking komende steun te bepalen, wordt volgens de procedure van artikel 9 een communautaire lijst vastgesteld waarin de regio's van de Gemeenschap in verschillende categorieën worden ingedeeld.

Deze lijst wordt opgesteld op basis van een samenvattende indicator waarin worden meegewogen:

- a) voor drie vierde, het peil van de economische ontwikkeling, gemeten aan de hand van het kengetal bruto binnenlands produkt per inwoner, en
- b) voor één vierde, de plaats van de landbouw in de totale werkgelegenheid, gemeten aan de hand van het aandeel van de niet in de landbouw werkzame arbeidskrachten in de totale werkgelegenheid.

3. Van de uitgaven die voortvloeien uit de toekenning van de in aanmerking komende inkomenssteun in de landbouw, worden door de Gemeenschap naar gelang van de categorie waartoe de regio waarin het betrokken bedrijf ligt, behoort, de volgende percentages gefinancierd:

- 70 % wanneer de regionale samenvattende indicator kleiner is dan 75 % van de communautaire indicator (categorie I);
- 45 % wanneer de regionale samenvattende indicator gelijk aan of groter dan 75 %, maar kleiner dan 85 % van de communautaire indicator is (categorie II);
- 20 % wanneer de regionale samenvattende indicator gelijk aan of groter dan 85 %, maar kleiner dan 95 % van de communautaire indicator is (categorie III);
- 10 % wanneer de regionale samenvattende indicator gelijk aan of groter dan 95 % is (categorie IV).

Voor de toepassing van dit artikel wordt Noord-Ierland evenwel in dezelfde categorie ingedeeld als de aangrenzende gebieden van Ierland.

Artikel 8

De uitvoeringsbepalingen van de artikelen 3 tot en met 7 worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 9.

Artikel 9

1. Een comité van beheer voor de inkomenssteun in de landbouw wordt ingesteld, hierna het „Comité” te noemen, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie.

2. In het Comité worden de stemmen van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig het bepaalde in artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, leidt de voorzitter deze procedure bij het Comité in, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat.

4. De vertegenwoordiger van de Commissie dient een ontwerp in van de te nemen maatregelen. Het Comité

brengt over deze maatregelen advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan bepalen naar gelang van de urgentie van de aan de orde gestelde vraagstukken. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van vierenvijftig stemmen.

5. De Commissie stelt maatregelen vast, die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien echter deze maatregelen niet in overeenstemming zijn met het door het Comité uitgebrachte advies, worden zij door de Commissie onverwijld de Raad ter kennis, gebracht. In dat geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten, tot uiterlijk één maand na de kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

6. Het Comité kan elk ander vraagstuk behandelen dat door zijn voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat, aan de orde wordt gesteld.

Artikel 10

De in deze verordening bedoelde maatregelen worden beschouwd als interventies in de zin van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 11

1. Drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening brengt de Commissie over de toepassing van de bij deze verordening vastgestelde regeling aan de Raad en aan het Parlement verslag uit aan de hand van de haar door de Lid-Staten verstrekte gegevens.

2. Na onderzoek van dit verslag kan de Raad, op grond van de opgedane ervaring en gelet op de ontwikkeling van de economische omstandigheden en van de inkomens in de landbouw, volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag besluiten om in deze regeling de eventueel nodige wijzigingen aan te brengen.

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op

Zij is van toepassing tot en met [vijf jaar na de inwerkingtreding].

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een kaderregeling voor de nationale inkomenssteun in de landbouw

COM(87) 166 def.

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 15 april 1987)

(87/C 236/05)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. van de Raad ⁽¹⁾ een communautaire regeling inzake inkomenssteun in de landbouw is ingesteld, die door de toekenning van inkomenssteun welke het karakter van een overgangsmaatregel draagt en degressief is, voor de bedrijfshoofden en hun gezinnen die als hoofdberoep landbouw hebben, de overgang moet vergemakkelijken naar een situatie waarin zij onder bevredigende economische omstandigheden werkzaam kunnen blijven;

Overwegende dat, enerzijds, de Gemeenschap ten aanzien van de categorie in moeilijkheden verkerende bedrijven die niet in staat zijn of zich niet in staat achten deze voorwaarden te vervullen, tot taak heeft nauwkeurige regels te stellen om te voorkomen dat nationale initiatieven op het gebied van inkomenssteun in de landbouw de grondslagen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in gevaar brengen; dat, anderzijds, op positieve wijze dient te worden aangegeven in welke situaties buiten het kader van de genoemde communautaire regeling nationale inkomenssteun in de landbouw noodzakelijk kan zijn om een redelijke levensstandaard voor de landbouwbevolking te handhaven, gezien de huidige omstandigheden op economisch gebied in het algemeen, en de beperkte niet-agrarische werkgelegenheid voor de betrokken landbouwers in het bijzonder;

Overwegende dat hiertoe, voor de noodzakelijke doorzichtigheid van de nationale maatregelen en voor de inachtneming van de communautaire voorwaarden die moeten voorkomen dat de doelstellingen van de Gemeenschap, met name op het gebied van de sanering van de markten, in gevaar worden gebracht, dient te worden bepaald dat de betrokken inkomenssteun niet mag worden toegekend als de Commissie niet vooraf aan door de Lid-Staten opgestelde programma's voor inkomenssteun die in de toepassing van dergelijke maatregelen voorzien, haar goedkeuring heeft gehecht,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Lid-Staten kunnen overeenkomstig de in deze verordening vervatte voorwaarden worden gemachtigd tot toekenning van inkomenssteun in de landbouw, zoals omschreven in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. /87, die niet binnen de werkingssfeer van de bij die verordening ingestelde communautaire regeling valt.

Artikel 2

1. Met uitzondering van de in artikel 92, lid 2, van het Verdrag bedoelde steun zijn de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag niet van toepassing op de door deze verordening bestreken steun.

2. Het bepaalde in deze verordening laat andere specifieke of sectoriële communautaire bepalingen onverlet.

Artikel 3

1. Inkomenssteun in de landbouw is slechts toegestaan, indien:

- a) deze in een overeenkomstig artikel 4 door de betrokken Lid-Staat opgesteld programma past,
- b) de begunstigen aan het bepaalde in artikel 5, lid 1, voldoen, en
- c) het bedrag ervan niet hoger is dan het overeenkomstig artikel 5, lid 2, bepaalde niveau.

(2) Verboden is inkomenssteun in de landbouw waarvan het bedrag wordt bepaald aan de hand van:

- de prijzen, of
- de hoeveelheid landbouwprodukten, of
- de produktiefactoren, met uitzondering van de arbeidskrachten.

Artikel 4

Het in artikel 3, lid 1, onder a), bedoelde programma, hierna PIL II genoemd,

- kan worden ingediend hetzij afzonderlijk, hetzij als integrerend deel van een PIL in de zin van Verordening (EEG) nr.,

⁽¹⁾ Zie bladzijde 4 van dit Publikatieblad.

- moet aan de eisen van artikel 3 van genoemde verordening voldoen waarbij echter, wat de gedetailleerde voorwaarden voor de verlening van de steun betreft, de bepalingen van de onderhavige verordening, en met name artikel 5, moeten worden nageleefd, en
- moet in overeenstemming zijn met de doelstelling dat de landbouwproductie door de steun in het kader van deze verordening niet mag worden gestimuleerd.

Artikel 5

1. De hoofden van een landbouwbedrijf en de in het bedrijf meewerkende gezinsleden, kunnen slechts voor de inkomenssteun in aanmerking komen, indien het totale gezinsinkomen in het bedrijf per arbeidseenheid minder dan het regionale gemiddelde inkomen of, naar keuze van de betrokken Lid-Staat, minder dan 80 % van het nationale gemiddelde inkomen bedraagt.

2. Het niveau van de inkomenssteun per arbeidseenheid wordt bepaald:

- a) per hoofd van een landbouwbedrijf in de betrokken regio en per in het bedrijf meewerkend gezinslid, en
- b) op zodanige wijze dat ten hoogste het verschil wordt overbrugd tussen:

- het totale gezinsinkomen in het bedrijf, gedeeld door het aantal begunstigden in het bedrijf, en
- het regionale gemiddelde inkomen, tot ten hoogste 90 % van het nationale gemiddelde inkomen.

3. Voor de omschrijving van de in dit artikel bedoelde inkomens geldt artikel 4, lid 1, onder b), tweede tot en met vierde alinea, van Verordening (EEG) nr.

Artikel 6

1. Wanneer een Lid-Staat voornemens is overeenkomstig deze verordening een programma voor nationale inkomenssteun in werking te stellen of te wijzigen, wordt door die Lid-Staat het ontwerp van het PIL II, onderscheidenlijk de wijziging daarvan, aan de Commissie medegedeeld. De mededeling moet de nodige gegevens bevatten om te kunnen beoordelen of aan de in deze verordening vastgestelde voorwaarden wordt voldaan.

Op verzoek van de Commissie verstrekt de betrokken Lid-Staat aanvullende gegevens voor de beoordeling.

2. De Lid-Staat mag de voorgenomen maatregelen niet ten uitvoer leggen alvorens de Commissie het betrokken PIL II heeft goedgekeurd.

De Commissie gaat met name na of de beoogde maatregelen

- a) gelet op de doelstellingen van deze verordening, met de daarin vervatte bepalingen in overeenstemming zijn, en
- b) met de doelstellingen van de Gemeenschap op het gebied van de sanering van de markten te rijmen zijn.

3. Binnen een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de datum van ontvangst van een ontwerp-PIL II of een ontwerp van wijzigingen in een PIL II, beslist de Commissie over goedkeuring ervan, op voorwaarde dat alle in artikel 4 van die verordening bedoelde gegevens en, eventueel, de in lid 1, tweede alinea, van het onderhavige artikel bedoelde aanvullende gegevens worden verstrekt.

Artikel 7

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om binnen een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze verordening hun bestaande regelingen inzake inkomenssteun in de landbouw aan het bepaalde in de artikelen 1 tot en met 6 aan te passen, voor zover die regelingen niet zijn toegestaan bij andere specifieke of sectoriële communautaire bepalingen.

Artikel 8

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 9 van Verordening (EEG) nr.

Artikel 9

1. Drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening brengt de Commissie over de toepassing van de bij deze verordening vastgestelde kaderregeling aan de Raad en aan het Parlement verslag uit aan de hand van de haar door de Lid-Staten verstrekte gegevens.

2. Na onderzoek van dit verslag kan de Raad, op grond van de opgedane ervaring en gelet op de ontwikkeling van de economische omstandigheden en van de inkomens in de landbouw, volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag besluiten om in deze regeling de eventueel nodige wijzigingen aan te brengen.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een communautaire regeling ter bevordering van de bedrijfsbeëindiging in de landbouw

COM(87) 166 def.

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 15 april 1987)

(87/C 236/06)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de vooruitzichten op middellange en lange termijn voor zowel de markt van de Gemeenschap als de wereldmarkt voor landbouwprodukten, ertoe nopen met het oog op het marktevenwicht een prijsbeleid te voeren dat gedurende de periode van aanpassing aan de nieuwe situatie, voor een deel van de landbouwbevolking in structureel zwakkere bedrijven ernstige inkomensproblemen zou kunnen opleveren;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. van de Raad tot instelling van een communautaire regeling inzake inkomenssteun in de landbouw ⁽¹⁾ in de mogelijkheid wordt voorzien om aan bedrijven die aan de nieuwe situatie kunnen worden aangepast, degressieve steun te verlenen;

Overwegende dat bijgevolg in Verordening (EEG) nr. van de Raad tot instelling van een kaderregeling voor de nationale inkomenssteun in de landbouw ⁽²⁾ is bepaald in welke gevallen met het oog op de handhaving van een redelijke levensstandaard voor de landbouwbevolking nationale inkomenssteun in de landbouw kan worden toegestaan;

Overwegende dat ter aanvulling van deze twee regelingen maatregelen dienen te worden getroffen ten gunste van de bedrijfshoofden van ten minste 55 jaar, die zich over het algemeen zeer moeilijk aan de nieuwe situatie kunnen aanpassen;

Overwegende dat een regeling tot bevordering van de vervroegde bedrijfsbeëindiging in de landbouw een maatregel is waarmee deze categorie landbouwers een redelijk inkomen kan worden verschaft en die hen daardoor in staat stelt hun landbouwberoep tegen billijke voorwaarden op te geven;

Overwegende dat een dergelijke maatregel bovendien kan bijdragen tot een vermindering van het productiepotentieel en, als gevolg daarvan, tot een stabilisatie van de markten, maar ook, langs de weg van vergroting van de bedrijfsoppervlakte, tot een verbetering van de bedrijfsstructuur en, als gevolg daarvan, een toeneming van het aantal potentieel levensvatbare bedrijven;

Overwegende dat in gevallen waarin de landbouwgrond aan de landbouwproductie wordt onttrokken, de jaarlijkse uitkering met een jaarlijkse premie per hectare moet worden aangevuld, met name wanneer de landbouwgrond wordt bebost;

Overwegende dat het verdwijnen van bedrijven waarop oudere meewerkende leden van het landbouwersgezin of oudere werknemers permanent werkzaam zijn, tot gevolg kan hebben dat de betrokkenen hun werk en hun inkomens verliezen; dat derhalve ook aan deze personen een inkomen moet worden verschaft door hun een jaarlijkse uitkering toe te kennen;

Overwegende dat, gelet op de verschillen qua oorzaak, aard en omvang van de structuurproblemen in de landbouw, oplossingen nodig kunnen zijn die naar gebied verschillen en die nog kunnen worden aangepast; dat de algemene sociaal-economische ontwikkeling van elk betrokken gebied dient te worden bevorderd; dat een optimaal effect kan worden bereikt als de Lid-Staten uitgaande van communautaire uitgangspunten en criteria de gemeenschappelijke actie langs eigen wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen ten uitvoer leggen;

Overwegende dat het geheel van voorgenomen maatregelen van communautair belang is en op het bereiken van de in artikel 39, lid 1, onder a), van het Verdrag omschreven doeleinden is gericht, met inbegrip van de structuurwijzigingen die voor de goede werking van de gemeenschappelijke markt nodig zijn; dat deze maatregelen derhalve een gemeenschappelijke actie in de zin van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3769/85 ⁽⁴⁾, vormen; dat bovendien moet worden voorzien in een verruiming van de communautaire financiering voor maatregelen die tot een vermindering van het productiepotentieel leiden, of ervoor moet worden gezorgd dat de financiële middelen van de Gemeenschap vooral ten goede komen aan de regio's als bedoeld in artikel 7, lid 3, eerste en tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. tot instelling van een communautaire regeling inzake inkomenssteun in de landbouw;

⁽¹⁾ Zie bladzijde 4 van dit Publikatieblad.

⁽²⁾ Zie bladzijde 8 van dit Publikatieblad.

⁽³⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 17.

Overwegende dat de Gemeenschap, aangezien zij bijdraagt in de financiering van deze gemeenschappelijke actie, zich ervan moet kunnen vergewissen dat de door de Lid-Staten ter uitvoering van de gemeenschappelijke actie getroffen maatregelen doeltreffend zijn; dat te dien einde moet worden voorzien in een procedure waarbij in het kader van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur, ingesteld bij artikel 1 van de beschikking van de Raad van 4 december 1962 betreffende de coördinatie van het structuurbeleid in de landbouw⁽¹⁾, een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie tot stand wordt gebracht en ten aanzien van de financiële aspecten het Comité van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, bedoeld in de artikelen 11 tot en met 15 van Verordening (EEG) nr. 729/70, wordt geraadpleegd;

Overwegende dat het wenselijk is dat het Europese Parlement en de Raad elk jaar aan de hand van een door de Commissie ingediend verslag de resultaten van de getroffen communautaire en nationale maatregelen kunnen toetsen, zodat zij kunnen beoordelen of de ingestelde regeling dient te worden aangevuld of aangepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Om de aanpassing en de reorganisatie van de landbouwstructuur te helpen bewerkstelligen en zodoende bij te dragen tot het herstel van het evenwicht tussen produktie en afzetmogelijkheden, wordt een door de Lid-Staten ten uitvoer te leggen gemeenschappelijke actie in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 ingesteld met het oog op de invoering van een regeling ter bevordering van de bedrijfsbeëindiging in de landbouw.

Artikel 2

1. Het staat de Lid-Staten vrij:

- op hun grondgebied of een deel van hun grondgebied geen of slechts sommige van de in artikel 3 bedoelde maatregelen toe te passen, en
- de toepassing van die maatregelen naar gebied te differentiëren.

2. Deze verordening laat de mogelijkheid voor de Lid-Staten onverlet om binnen de werkingssfeer van deze verordening te voorzien in bijkomende steun waarvan de toekenningsvoorwaarden of -bepalingen verschillen van die welke bij deze verordening zijn vastgesteld, op voorwaarde dat deze steunmaatregelen met de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag in overeenstemming zijn.

Artikel 3

1. De in artikel 1 bedoelde regeling kan omvatten:

- de toekenning van een jaarlijkse uitkering aan hoofdberoepslandbouwers overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 4 en 5;

- de toekenning van een aanvullende jaarlijkse premie per hectare overeenkomstig het bepaalde in artikel 6;
- de toekenning van een jaarlijkse uitkering aan permanent in de landbouw werkzame werknemers en medewerkende gezinsleden overeenkomstig het bepaalde in artikel 11.

2. In de plaats van de in lid 1 bedoelde jaarlijkse uitkeringen kunnen de Lid-Staten, afhankelijk van de leeftijd van de begunstigde, één enkele, forfaitaire uitkering met gelijke werking toekennen.

Bovendien kunnen zij in de plaats van de in lid 1, eerste streepje, bedoelde jaarlijkse uitkering, de in lid 1, tweede streepje, bedoelde aanvullende premie per hectare toekennen, verhoogd met het oog op een gelijke werking.

Artikel 4

1. De in artikel 3, lid 1, eerste streepje, bedoelde jaarlijkse uitkering kan worden toegekend aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 797/85 bedoelde bedrijfshoofden met landbouw als hoofdberoep, die ten minste 55 jaar oud zijn en hun landbouwactiviteit definitief beëindigen overeenkomstig de onderstaande voorwaarden:

- ofwel wordt de landbouwgrond van het bedrijf aan de landbouwproductie onttrokken voor een periode die ingaat op het tijdstip van beëindiging van de activiteit en eindigt op het tijdstip waarop het bedrijfshoofd de normale pensioengerechtigde leeftijd bereikt volgens de voor de landbouw geldende socialezekerheidsregeling in de betrokken Lid-Staat. De betrokken periode moet ten minste vijf jaar duren en kan te dien einde eventueel worden verlengd tot na het bereiken van de normale pensioengerechtigde leeftijd.

Voor pachtbedrijven kunnen de Lid-Staten toestaan dat ten hoogste één derde van de oppervlakte door de eigenaar wordt teruggenomen en niet aan de landbouwproductie wordt onttrokken,

- ofwel wordt de landbouwgrond van het bedrijf toegevoegd aan een of meer andere landbouwbedrijven, op voorwaarde dat overeenkomstig artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. het bewijs wordt geleverd dat die bedrijven na afloop van een overgangperiode van ten hoogste vijf jaar ten minste het in artikel 4, lid 1, onder b), van voornoemde verordening omschreven gemiddelde inkomen voor het betrokken gebied of, eventueel, 80 % van het in de voornoemde bepaling omschreven gemiddelde inkomen voor de betrokken Lid-Staat kunnen opleveren. Bovendien moet door het betrokken bedrijf of de betrokken bedrijven de verbintenis worden aangegaan om voor de gehele bedrijfsoppervlakte na de bedrijfsvergroting de produktie van produkten met overschotten als bedoeld in artikel 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 797/85 niet te verhogen.

2. De Lid-Staten kunnen toestaan dat degenen die de jaarlijkse uitkering ontvangen maximaal 10 % van de oppervlakte van hun bedrijf, doch ten hoogste 1 hectare, blijven exploiteren, op voorwaarde dat niet langer voor commerciële doeleinden wordt geproduceerd.

⁽¹⁾ PB nr. 136 van 17. 12. 1962, blz. 2892/62.

Artikel 5

1. Als onttrekking aan de landbouwproductie wordt aangemerkt:

- hetzij het gebruik van de landbouwgrond van het bedrijf voor bebossing of een met het milieubehoud verenigbare bestemming van de grond voor andere doeleinden dan de landbouwproductie.
- hetzij zonder meer het niet langer bebouwen van de landbouwgrond van het bedrijf; in dit geval kan het bedrijfshoofd dat zijn bedrijf beëindigt, worden verplicht de landbouwgrond, met name met het oog op het behoud van het natuurlandschap, te onderhouden, met dien verstande dat niet meer voor commerciële doeleinden mag worden geproduceerd.

2. De onttrekking aan de landbouwproductie mag betrekking hebben op gelijkwaardige oppervlakten landbouwgrond van andere bedrijven in verband met een kavelruil die produktiekostenverlagend werkt of rationele bebossing mogelijk maakt.

Artikel 6

1. De in artikel 3, lid 1, tweede streepje, bedoelde aanvullende jaarlijkse premie per hectare wordt toegekend aan de gegadigden die voldoen aan de in artikel 4, lid 1, eerste streepje, en artikel 5 vastgestelde voorwaarden, en wordt berekend over het aantal hectare daadwerkelijk aan de landbouwproductie onttrokken landbouwgrond.

2. Bovendien kunnen de Lid-Staten de voorwaarden vaststellen voor de gedeeltelijke of volledige toekenning van de in lid 1 bedoelde premie aan de eigenaars van de grond van pachtbedrijven die aan de landbouwproductie wordt onttrokken.

Artikel 7

1. Als de begunstigde van de in artikel 4, lid 1, eerste streepje, bedoelde jaarlijkse uitkering de melkproductie beëindigt, worden de krachtens Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad ⁽¹⁾ toegekende en in het kader van de in artikel 4, lid 1, eerste streepje, bedoelde regeling vrijgekomen referentiehoeveelheden zolang de jaarlijkse uitkering wordt betaald maar ten minste vijf jaar lang, geschorst, tenzij de betrokkene de vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1336/86 van de Raad ⁽²⁾ ontvangt.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 21.

De ter uitvoering van dit artikel geschorste referentiehoeveelheden mogen zolang de schorsing duurt, niet opnieuw worden gebruikt of toegewezen.

2. De in artikel 3, lid 1, tweede streepje, bedoelde aanvullende jaarlijkse premie per hectare komt niet voor een financiële bijdrage uit het Fonds in aanmerking als zij wordt betaald voor grond waarvoor overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 777/85 van de Raad ⁽³⁾ een premie voor de definitieve stopzetting van de wijnbouw op met wijnstokken bebouwde oppervlakten wordt uitgekeerd.

Artikel 8

De Lid-Staten stellen vast:

- de vereiste minimum-leeftijd van de gegadigden,
- de bestemming van de oppervlakten die aan de landbouwproductie worden onttrokken,
- het bedrag en de duur van de jaarlijkse uitkering, met inachtneming van de leeftijd van de begunstigde en de sociaal-economische situatie in hun landbouwgebied,
- het bedrag van de aanvullende premie per hectare en de duur van uitkering ervan, met inachtneming van, onder andere, de waarde van de grond in termen van opbrengst en de kosten voor het onderhoud ervan als bedoeld in artikel 5, lid 1, tweede streepje.

Artikel 9

1. Het Fonds draagt overeenkomstig het bepaalde in lid 2 bij in de financiering van de door de Lid-Staten ter uitvoering van artikel 4, lid 1, eerste streepje, en artikel 6 gedane uitgaven, binnen de volgende grenzen:

- van de uitkering komt maximaal 3 000 Ecu per jaar en per bedrijfshoofd met landbouw als hoofdberoep voor financiering in aanmerking wanneer het gaat om gehuwde landbouwers wier echtgeno(o)t(e) uitsluitend of hoofdzakelijk op het bedrijf heeft gewerkt en geen andere winstgevende activiteit uitoefent, en in alle overige gevallen maximaal 1 875 Ecu per jaar, gedurende ten hoogste tien jaar en uiterlijk tot het bereiken van de leeftijd van 70 jaar.

De bijstand uit het Fonds wordt eventueel beperkt tot het bedrag van de jaarlijkse uitkering die wordt toegekend ter aanvulling van het pensioen dat de begunstigde in het kader van de nationale sociale-zekerheidsregeling wordt uitgekeerd;

- van de aanvullende premie komt maximaal 250 Ecu per hectare en per jaar voor financiering in aanmerking gedurende de periode van daadwerkelijke onttrekking van de grond aan de landbouwproductie, met dien verstande dat de in het vorige streepje aangegeven maximumduur niet mag worden overschreden.

⁽³⁾ PB nr. L 88 van 28. 3. 1985, blz. 8.

Indien de landbouwgrond van degene die een aanvullende premie per hectare ontvangt, wordt bebost, komt de premie voor financiering in aanmerking gedurende ten hoogste twintig jaar, en wordt, voor landbouwers die de in artikel 15, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 797/85 bedoelde uitkering niet ontvangen, het voor financiering in aanmerking komende bedrag met ten hoogste 50 Ecu per hectare en per jaar verhoogd;

— indien in de plaats van de jaarlijkse uitkering de aanvullende premie per hectare wordt toegekend, komt voor financiering een bedrag van maximaal 350 Ecu per hectare en per jaar, en in geval van bebossing, 400 Ecu per hectare en per jaar in aanmerking.

2. Het Fonds vergoedt de Lid-Staten 50 % van de in lid 1 bedoelde voor financiering in aanmerking komende uitgaven.

Artikel 10

1. Het Fonds draagt overeenkomstig het bepaalde in de leden 2 en 3 bij in de financiering van de door de Lid-Staten ter uitvoering van artikel 4, lid 1, tweede streepje, gedane uitgaven, met inachtneming van de volgende voorwaarden en beperkingen:

Van de jaarlijkse uitkering komen maximaal de volgende bedragen voor financiering in aanmerking:

- voor bedrijfshoofden met landbouw als hoofdberoep die bij het opgeven van hun landbouwberoep ten minste 55, maar nog geen 61 jaar oud waren, 3 000 Ecu per jaar en per persoon als de betrokkene gehuwd is en zijn/haar echtgeno(o)t(e) uitsluitend of hoofdzakelijk op het bedrijf heeft gewerkt en geen andere winstgevende activiteit uitoefent, en in alle overige gevallen 1 875 Ecu,
- voor bedrijfshoofden met landbouw als hoofdberoep die bij het opgeven van hun landbouwberoep reeds 61 jaar oud waren, 2 000 Ecu per jaar en per persoon als de betrokkene gehuwd is en anders 1 250 Ecu.

De bijstand uit het Fonds wordt eventueel beperkt tot het bedrag van de jaarlijkse uitkering die wordt toegekend ter aanvulling van het in het kader van de nationale sociale-zekerheidsregeling uitgekeerde pensioen.

Financiering gedurende ten hoogste tien jaar, maar uiterlijk totdat de begunstigde de leeftijd van 70 jaar bereikt.

2. De bijdrage uit het Fonds heeft uitsluitend betrekking op de uitkeringen die worden toegekend aan begunstigten die voldoen aan de eisen voor de toekenning van de inkomenssteun als bedoeld in Verordening (EEG) nr. van de Raad tot instelling van een kaderregeling voor de nationale inkomenssteun in de landbouw, en Verordening (EEG) nr. van de Raad tot instelling van een communautaire regeling inzake inkomenssteun in de landbouw.

3. Het Fonds vergoedt de Lid-Staten:

- 50 % van de voor financiering in aanmerking komende uitgaven voor gebieden waarvoor de indicator lager ligt dan 75 % van de indicator als bedoeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. van de Raad tot instelling van een communautaire regeling inzake inkomenssteun in de landbouw;

- 25 % van de voor financiering in aanmerking komende uitgaven voor gebieden waarvoor de indicator ten minste gelijk is aan 75 %, maar lager dan 85 % van de indicator als bedoeld in artikel 7 van voornoemde verordening.

Artikel 11

1. De Lid-Staten kunnen een jaarlijkse uitkering toekennen aan permanent in de landbouw werkzame werknemers en medewerkende gezinsleden die ten minste 55 jaar oud zijn en de in het kader van de sociale zekerheid in de betrokken Lid-Staat voor de landbouwsector geldende normale pensioengerechtigde leeftijd nog niet hebben bereikt, en die

- vóór het indienen van de aanvraag ten minste vijf jaar lang de landbouw hebben beoefend en in die periode aan de landbouw ten minste 50 % van hun arbeidstijd hebben besteed;

- op het bedrijf waarvan het bedrijfshoofd de jaarlijkse uitkering op grond van artikel 3 heeft aangevraagd, ten minste de laatste twee jaar vóór het indienen van de aanvraag een landbouwactiviteit hebben uitgeoefend;

- onder het sociale-zekerheidsstelsel vallen;

- zich ertoe verbinden geen landbouwactiviteit of andere winstgevende activiteit meer uit te oefenen.

2. De Lid-Staten stellen het bedrag van de jaarlijkse uitkering vast met inachtneming van, onder andere, de sociaal-economische situatie van de begunstigde en van hun landbouw in het algemeen. De Lid-Staten kunnen in de plaats van deze uitkering een forfaitair bedrag met gelijke werking toekennen.

3. Het Fonds draagt overeenkomstig het bepaalde in lid 4 bij in de financiering van de door de Lid-Staten op grond van de regeling als bedoeld in lid 1 gedane uitgaven:

- ingeval de voor het opgegeven bedrijf toegepaste regeling in aanmerking komt voor financiering op grond van artikel 9 of artikel 10,

- binnen de perken van een voor financiering in aanmerking komend bedrag van de uitkering van ten hoogste 2 000 Ecu per jaar voor een gehuwd werknemer of medewerkend gezinslid en 1 250 Ecu per jaar in de overige gevallen;

- voor ten hoogste twee uitkeringen per bedrijf;

- gedurende ten hoogste tien jaar, maar uiterlijk totdat de in lid 1 bedoelde normale pensioengerechtigde leeftijd wordt bereikt.

4. Het Fonds vergoedt de Lid-Staten:

- in de in artikel 9 bedoelde gevallen 50 % van de voor financiering in aanmerking komende uitgaven;

- in de in artikel 10 bedoelde gevallen:

- 50 % van de voor financiering in aanmerking komende uitgaven voor gebieden als bedoeld in artikel 10, lid 3, eerste streepje,

- 25 % van de voor financiering in aanmerking komende uitgaven voor gebieden als bedoeld in artikel 10, lid 3, tweede streepje.

Artikel 12

1. Het tijdbestek voor de uitvoering van de gemeenschappelijke actie is tien jaar.
2. Vijf jaar na de inwerkingtreding van deze verordening worden de bepalingen ervan, op voorstel van de Commissie, door de Raad opnieuw bezien.
3. De totale kosten van de gemeenschappelijke actie die voor rekening komen van het Fonds worden begroot op 465 miljoen Ecu voor de eerste vijf jaar.

Artikel 13

1. De Lid-Statens stellen de Commissie in kennis van:
 - de ontwerpen van wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die zij ter uitvoering van deze verordening voornemens zijn vast te stellen;
 - de reeds bestaande bepalingen op grond waarvan deze verordening kan worden toegepast.
2. Bij de mededeling van de in lid 1 bedoelde ontwerpen van wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en reeds geldende bepalingen geven de Lid-Statens het verband aan dat op regionaal niveau bestaat tussen de betrokken maatregelen enerzijds, en de economische situatie en de kenmerken van de landbouwstructuur, anderzijds, en verstrekken zij de gegevens waaruit blijkt dat de betrokken maatregelen in overeenstemming zijn met de voorwaarde dat de landbouwproductie door de steun in het kader van deze verordening niet mag worden gestimuleerd.
3. Voor de overeenkomstig lid 1, eerste streepje, medegedeelde ontwerpen onderzoekt de Commissie of, gelet op de verenigbaarheid van deze ontwerpen met deze verordening en gelet op de doeleinden van de verordening en van het noodzakelijke verband tussen de maatregelen, aan de voorwaarden voor financiering door de Gemeenschap van de in artikel 1 bedoelde actie is voldaan. Binnen twee maanden na de mededeling, en na raadpleging van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur, brengt de Commissie ter zake advies uit.
4. De Lid-Statens delen de Commissie de in lid 3 bedoelde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen mede zodra deze zijn vastgesteld.

Artikel 14

1. Ten aanzien van de overeenkomstig artikel 13, lid 1, tweede streepje, en lid 4, medegedeelde bepalingen onderzoekt de Commissie of, gelet op de verenigbaarheid ervan met deze verordening en gelet op de doeleinden van de verordening en het noodzakelijke verband tussen de maatregelen, aan de voorwaarden voor financiering door de Gemeenschap van de in artikel 1 bedoelde gemeenschappelijke actie is voldaan. Binnen twee maanden na de mededeling legt de vertegenwoordiger van de

Commissie, na raadpleging van het Comité van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw over de financiële aspecten, ter zake aan het Permanent Comité voor de landbouwstructuur een ontwerpbeschikking voor.

2. Het Comité brengt advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de aan de orde gestelde vraagstukken. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van vierenvijftig stemmen, waarbij de stemmen van de Lid-Statens worden gewogen overeenkomstig artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. De Commissie stelt de beschikking vast. Indien deze beschikking echter niet in overeenstemming is met het door het Comité uitgebrachte advies, wordt zij onverwijld aan de Raad medegedeeld. In dat geval kan de Commissie de toepassing van de beschikking tot uiterlijk één maand na deze mededeling uitstellen.

De Raad kan binnen een maand volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag, een andersluidend besluit nemen.

Artikel 15

1. De door de Lid-Statens vastgestelde maatregelen komen slechts voor financiering door de Gemeenschap in aanmerking wanneer over de desbetreffende bepalingen overeenkomstig artikel 14 gunstig is beslist.
2. De financiële bijdrage van de Gemeenschap betreft de voor financiering in aanmerking komende uitgaven voor steun waarvoor het toekenningsbesluit na de inwerkingtreding van deze verordening is genomen.

Artikel 16

De bepalingen ter uitvoering van artikel 9, lid 2, artikel 10, lid 3, en artikel 11, lid 4, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 17

1. De verzoeken om vergoeding hebben betrekking op de uitgaven die door de Lid-Statens in de loop van een kalenderjaar zijn gedaan, en worden vóór 1 juli van het daaropvolgende jaar bij de Commissie ingediend.
2. De bijstand uit het Fonds wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70.
3. De Commissie kan voorschotten verstrekken.
4. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 18

Jaarlijks worden vóór 1 augustus de geldende communautaire en nationale maatregelen die met deze verordening verband houden, in een jaarverslag dat de Commissie bij het Europese Parlement en bij de Raad indient,

behandeld; de Lid-Staten verschaffen de Commissie daartoe de nodige documentatie.

De Raad beoordeelt de resultaten van de maatregelen met inachtneming van het tempo van structurele ontwikkeling dat nodig is om de doeleinden van het gemeenschappelijk landbouwbeleid te bereiken, van het effect van de maatregelen ten opzichte van de produktiedoelstelling van de Gemeenschap, van hun effect uit een oogpunt van harmonische regionale ontwikkeling in de Gemeenschap en van hun financiële consequenties. De

Raad stelt eventueel de nodige voorschriften vast volgens de procedure van artikel 43 van het Verdrag.

Artikel 19

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

VERZAMELING VAN DE RECHTSTEKSTEN VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE
GEMEENSCHAP EN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL
BETREFFENDE DE MEDEDINGING

(Stand per 31 december 1985)

Het Verdrag van 1951 tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS) en het Verdrag van 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap (EEG) voorzien voor de gemeenschappelijke markt de invoering van mededingingsregels die rechtstreeks van toepassing zijn op de ondernemingen. De voornaamste bepalingen zijn de volgende:

- concurrentiebeperkende afspraken zijn, behoudens uitzonderingen, verboden (artikel 65 EGKS en artikel 85 EEG);
- op het gebied van kolen en staal zijn concentraties onderworpen aan voorafgaande controle (artikel 66 EGKS);
- misbruik van een machtspositie is verboden (artikel 86 EEG);
- op de markt van kolen en staal zijn machtsposities aan controle op misbruik onderworpen (artikel 66, lid 7 EGKS);
- ook overheidsondernemingen vallen onder de concurrentieregels (artikel 90 EEG).

Deze uitgave bevat, naast de mededingingsvoorschriften van genoemde verdragen, alle uitvoeringsmaatregelen die thans van kracht zijn en door de Raad of door de Commissie in de vorm van verordeningen, bekendmakingen of beschikkingen met verordenend karakter zijn getroffen.

248 blz.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands, Portugees, Spaans.

Catalogusnummer: CB-45-85-236-NL-C

ISBN: 92-825-6107-0

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Fl. 17,— Bfr. 300,—



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

EUROPEAN UNIVERSITY INSTITUTE — FLORENCE

JEAN MONNET FELLOWSHIPS 1988/1989

Applications are invited for 30 research fellowships for the academic year 1988-89 tenable at the European University Institute from 1 September 1988.

Candidates must present proposals which form a contribution to the research programme of the Institute or address other European topics in the fields of History and Civilization, Economics, Law or Political and Social Sciences.

The research undertaken would normally be expected to result in a publication which might be included in the EUI Publications Series or in articles in learned journals.

Applicants should hold a doctoral degree or have equivalent research experience. Fellowships are open to academics on leave.

Fellowships are full-time and fellows are expected to reside in Florence from 1 September 1988 to 30 June 1989.

The fellowships provide a stipend, which at present ranges from Lit. 20 000 000 (up to the age of 35) to Lit. 32 500 000 (at the age of 46 and above) net per annum, plus medical insurance and dependants' and travel allowances.

Applications, in triplicate, should consist of:

- a duly completed application form including a list of publications
- a detailed description of the research proposal
- name, position and address of two persons qualified to evaluate confidentially the applicant's scholarly qualifications (the applicant is requested to contact these persons directly, asking them to send their references to the Academic Service of the EUI, if possible by the closing date for receipt of applications or as soon as possible thereafter).

Further particulars and application forms are available from the

Academic Service
European University Institute
Badia Fiesolana
Via dei Roccettini, 9
I-50016 San Domenico di Fiesole (FI) Italy,
Tel. (55) 47 79 31 — Telex 571528 I.U.E. — Telefax (55) 59 98 87.

Closing date for receipt of applications: *30 November 1987.*